

ORANGE WEEK

25.11 – 10.12

**NEEN ZUR GEWALT GÉINT
FRAEN A MEEDERCHER.**

**Non aux violences envers
les femmes et les filles.**

Orange Week

Das ist Englisch.

Man spricht es so aus: Ouensch Uik.

Das heißt: **Orange Woche.**

Die „**Orange Week**“ zeigt:

Gewalt gegen Frauen und Mädchen ist ein großes Problem.

Menschen überall auf der Welt machen mit.

Viele Gebäude leuchten in Orange.

Es gibt auch viele Veranstaltungen,

die über das Problem informieren.

Zum Beispiel: Ausstellungen, Versammlungen,...

Die „**Orange Week**“ ist jedes Jahr

vom **25. November bis zum 10. Dezember.**

Am 25. November ist der **Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen.**

Die „**Orange Week**“ endet am 10. Dezember.

Das ist der **Tag der Menschen-Rechte.**

Impressum:

Diese Broschüre wurde herausgegeben von:

Ville de Dudelange - **Service à l'égalité des chances**

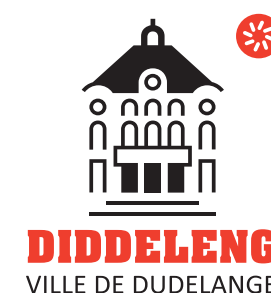
In Zusammenarbeit mit:

ISIE - Atelier für inklusive Kommunikation - Fondation APEMH



Erleben Sie Gewalt zu Hause? Oder sehen Sie Gewalt zu Hause?

Hier erfahren Sie, wo Sie Hilfe bekommen!



Eng Welt. Eng Mënschheet.

**gender
equality**

Zesumme wuessen.

Was ist Gewalt zu Hause?

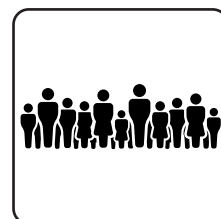
Gewalt zu Hause heißt:

Eine Person wird verletzt oder bedroht.

Und: Die Gewalt passiert zu Hause oder in der Familie.

Welche Arten von Gewalt zu Hause gibt es?

- **Physische Gewalt:**
Jemand verletzt eine andere Person am Körper.
Zum Beispiel: Schlagen, Stoßen, ...
- **Psychische Gewalt:**
Jemand behandelt eine andere Person schlecht,
aber er fasst sie **nicht** an.
Zum Beispiel: Beleidigen, Bedrohen, Manipulieren, ...
- **Sexuelle Gewalt:**
Jemand zwingt eine andere Person zu Sex.
Diese Person will das **nicht**.
- **Finanzielle Gewalt:**
Eine Person kontrolliert, was mit dem Geld im Haus passiert.
Zum Beispiel: Jemand verbietet einer anderen Person Geld auszugeben.



Was kann man machen, wenn man Gewalt zu Hause erlebt?

Sich Hilfe holen

Kontaktieren Sie:

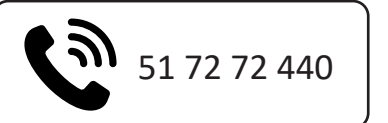
- Vertrauens-Person,
- Polizei,
- oder eine **Beratungs-Stelle**.

Zum Beispiel: **Pro Familia in Düdelingen**

Hier arbeiten Menschen,
die genau wissen wie sie helfen können.

Sie wissen, dass jeder Mensch Gewalt zu Hause erleben kann.

Sie wollen jede Person sehen die Hilfe braucht.



Sichere Orte aufsuchen

Wenn es geht,
begeben Sie sich an einen sicheren Ort.
Ein sicherer Ort ist ein Platz
an dem Sie **keine** Gewalt erleben.



Keine Schuld

Sie sind **nicht** schuld an der Gewalt.
Niemand hat das Recht,
einen anderen Menschen zu verletzen.



Wem kann Gewalt zu Hause passieren?

Gewalt zu Hause kann jedem Menschen passieren.

Wo finden Sie Hilfe?

Wenn Sie Gewalt zu Hause erleben oder sehen:



oder

